

Informação sobre a Vacina contra o Coronavírus



ワクチン VACINA ワクチン VACINA ワクチン VACINA ワクチン

Estrangeiros também podem se vacinar

Você receberá uma carta da prefeitura de seu local de residência. Junto com a carta você receberá também a Carteira de Vacinação necessária para se vacinar.

NÃO DEIXE DE LER !



A vacinação é gratuita.

¥0

Pela ordem, serão vacinados:

- ① Profissionais da saúde
- ② Idosos acima de 65 anos
- ③ Pessoas com comorbidades
- ④ Trabalhadores em instituições de idosos
- ⑤ Outras pessoas



東京都



一般財団法人

東京都つながり創生財団




Tokyo Metropolitan Foundation "TSUNAGARI"

Para ser vacinado,



Voc é precisa da Carteira de Vacina ç ã o

【Exemplo de Carteira de Vacina ç ã o】

接種券				予診のみ				新型コロナウイルスワクチン 予防接種済証 (臨時) Certificate of Vaccination for COVID-19							
券種	2	ワクチン接種	1	回目	券種	1	予診のみ	1	回目	1回目	メーカー/ Lot No. (シール貼付け)				
請求先	〇〇県〇〇市		123456		請求先	〇〇県〇〇市		123456		接種年月日		2021年 月 日			
券番号	1234567890			券番号	1234567890			接種場所							
氏名	厚生 太郎			氏名	厚生 太郎			氏名	厚生 太郎						
 OCRライン (18桁)				 OCRライン (18桁)				 OCRライン (18桁)							
券種	2	ワクチン接種	2	回目	券種	1	予診のみ	2	回目	2回目	メーカー/ Lot No. (シール貼付け)				
請求先	〇〇県〇〇市		123456		請求先	〇〇県〇〇市		123456		接種年月日		2021年 月 日			
券番号	1234567890			券番号	1234567890			接種場所							
氏名	厚生 太郎			氏名	厚生 太郎			氏名	厚生 太郎						
 OCRライン (18桁)				 OCRライン (18桁)				 OCRライン (18桁)							
券種	2	ワクチン接種	3	回目	接種を受ける方へ ●シールは剥がさずに、台紙ごと接種場所へお持ちください。 ●右側の予防接種済証は接種が終わった後も大切に保管してください。										
請求先	〇〇県〇〇市		123456							氏名	厚生 太郎		住所	〇〇県〇〇市〇〇 999-99	
券番号	1234567890			氏名						厚生 太郎		生年月日	〇〇年 〇〇月 〇〇日 生		
氏名	厚生 太郎			氏名						厚生 太郎		〇〇県〇〇市長 日本 一郎			
 OCRライン (18桁)				2回接種のワクチンには使えません											

Para ser vacinado é preciso fazer o agendamento.
Veja detalhes na carta, por favor.

Centro de Atendimento Telefônico do Ministério do Trabalho e Bem-estar Sobre Infecções pelo Coronavírus
Contato pelo Tel. 0120-565653 (Ligação Gratuita)

Horário de Atendimento : Veja abaixo (inclusive sábados, domingos e feriados)

Japones, inglês, chinês, coreano, português, espanhol: Das 9h00 às 21h00

Tailandês : Das 9h00 às 18h00

Vietnamita : Das 10h00 às 19h00